

ТАЙНОПИСЬ В НЕСКОЛЬКИХ РУКОПИСЯХ
КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОГО МОНАСТЫРЯ НАЧАЛА XVII в.

1. РНБ, собр. Погодина, № 734, 1615 г.

В каталоге рукописных книг собрания М. П. Погодина в Российской национальной библиотеке наше внимание привлекла интересная загадка, скрывающая имя писца рукописи № 734 — написанного в Кирилло-Белозерском монастыре в 1615 г. сборника, содержащего службы Кириллу Белозерскому, его житие и послания, а также службу и житие Стефана Махрищского.¹

Вот как писец на л. 164—165 зашифровал свое имя:

И ще кто Ѡ васъ в̄голювцы, лювоѡрїа и|стин'нїи рачителїе.
пожелаетъ и писа|в'шаго сїа оубогое имѡ оувѣдати, и онъ| да
р̄асмотрѡе устрооумнѣ в' сицевыхъ| гадкахъ. и значно емж
в̄жде:—| писав'шаго имѡ| на горѣ высокѣ, стоитъ гра̄ превеликы| и
красенъ сѣло; стѣны̄ его созданы Ѡ| камени хрисиолифа. околное л. 164 об.
же града,| ли попришь.. в стѣнахъ же имѣеть,| і, велики проѣздны̄
вашенъ. Перваѡ| вашна̄, о . д̄ верхахъ. в'тораѡ| вашна̄, и| г.ѡ
имѣють по три верха. д̄ га в̄на̄| о пати верха. Патаѡ| вашна̄, о
шести| верха̄. S ѡ| вашна̄, о трѣ верха̄. з ѡ| вашна̄, о пати верха̄.
Прочаѡ же три| ваши имѣють, по три верха. в̄нѡрь| же града
того провоины̄ оулицъ. ѡцми;| Переоулково̄ же имѣеть, ѡцс:—|
тѡпикомъ же нѣсть числа. Цртвѣт̄. | во градѣ томъ цр̄ь преславѣ.
оу него же,| д̄ црци велми прекрасны. Воаръ же| оу него слѡжи
дѡмчї є. і оу перваго воарин̄| х, дворѡ. оу втораго воарина, ф,
дворѡ. оу г̄ го, т. оу, д̄ го, с оу, є,го| р. дѡм'чихъ же дворѡ оу
црѡ, патерица| седмериць; а трїе на̄ ними с̄тъ; Про|чихъ же
дворанъ и дѣтеи воар'скї, счита|етсѡ число, рим'скы, и
єл'лин'скї, и єврѣ|скї. || о, индиктионѡ. да р, двѣ олимпїады. | да. л. 165

¹ Рукописные книги собрания М. П. Погодина: Каталог. СПб., 2004. Вып. 3. С. 116—117.

Ѡ. сѣмиць; Копейщиковъ же, и сбличниковъ, с, индиктионовъ. да пѣтерицнаѣ четыредесѣтница седмориць. да, ѠS| олимпіадъ, с полболим'піадою; Прочаго же| воиска, ѡ полковъ, им'же нѣсть числа:—| Имѣѣи смыслъ да рѣсмѣритъ. аще ли ни.| и Ѡ да не срамисѣ, допрошати. понеже| словеса, слога прикрита. По|днѣм² бо с подобными, к' по|добны, с подобствѣо| сочетаніемъ| сличны при|совокѣ|пле|но

Итак нам дано:

стены города из камня хрисиолифа;

периметр городских стен — 38 поприщ, причем в стенах есть 10 башен с разным числом куполов: $4+3+3+5+6+3+5+3+3+3=38$;

внутри города 1948 улиц и 4706 переулков, тупикам же нет числа;

есть царь, 4 царицы и 5 «думчих» бояр (всего 10 знатных лиц);

у каждого из 5 бояр есть дворяне: 600, 500, 300, 200, 100, или буквами — хфтер;

у царя есть еще 35 «думчих» дворян, над которыми есть еще 3 старших — всего 38;

есть еще прочие дворяне и дети боярские, число которых равняется 70 индиктионам + 102 олимпиады + 70 недели (индиктион или индикт — 15-летний цикл у римлян, олимпиада — 4-летний цикл у греков), т. е. $70 \times 15 + 102 \times 4 + 70 \times 7 = 1948$;

копейщиков и суличников (сулица — короткое метательное копьё) — 200 индиктионов, 200 недель и 76,5 олимпиад, т. е. $200 \times 15 + 200 \times 7 + 76,5 \times 4 = 4706$;

прочего войска 9 полков, которым нет числа.

Видно, что в загадке повторяются одни и те же числа: 10, 38, 1948 и 4706.

Название камня, из которого сложены стены города, и буквенное выражение числа дворян у каждого из пяти «думчих» бояр навели на мысль, что загаданное имя — Христофоръ. Рассмотрим его:

Сумма букв-чисел: 600 (х) + 100 (р) + 8 (и) + 200 (с) + 300 (т) + 70 (Ѡ) + 500 (ф) + 70 (Ѡ) + 100 (р) + 0 (ъ) = 1948.

Число букв — 10, это число башен или знатных людей в городе.

Дано, что каждая башня украшена определенным числом куполов: $4+3+3+5+6+3+5+3+3+3=38$. Посмотрим, как называются буквы, составляющие имя Христофоръ, и сколько букв в каждом названии: х'ѣр'ъ (4 буквы), рци (3), иже (3), слово (5), твѣрдо (6), онъ (3), фѣртъ (5), онъ (3), рци (3), ѣръ (3). Т. е. башня — это буква, а количество куполов на ней — число букв в названии этой буквы.

В загадке дважды использовано еще одно число — 4706. Его интерпретировать с уверенностью не удастся. Кажется естественным предположить, что если число улиц в городе соответствует сумме букв-чисел имени, то число переулков — это сумма букв-чисел в названиях букв, составляющих имя (и тогда тупики, которым нет числа — это, в свою очередь, сумма букв-чисел в названиях букв, составляющих названия букв в имени, — действительно, большое

² Так в рукописи.

число). Сосчитаем сумму букв-чисел в названиях букв, составляющих имя **Христофоръ**:

ХЪРЪ — $600+0+100+0=700$

РЦИ — $100+900+8(\text{или } 10)=1008$ (или **1010**)

ИЖЕ — $8(\text{или } 10)+0+5=13$ (или 15)

СЛОВО — $200+30+70+2+70=372$

ТВЪРДО (ТВЕРДО) — $300+2+0(\text{или } 5)+100+4+70=476$ (или 481)

ОНЪ — $70+50+0=120$

ФЪРТЪ (ФЕРТЪ) — $500+0(\text{или } 5)+100+300+0=900$ (или 905)

ОНЪ — $70+50+0=120$

РЦИ — $100+900+8(\text{или } 10)=1008$ (или **1010**)

ЕРЪ — $5+100+0=105$

Можно получить в сумме 4706, данное в загадке, если взять числа, выделенные жирным шрифтом, и пропустить одно **ОНЪ**: о том, что писец, возможно, не учел одну букву, говорит тот факт, что он упоминает 9 (а не 10, как ожидалось бы) «полков, которым нет числа».

2. Рукописи из собрания Кирилло-Белозерского монастыря

Чтобы удостовериться в правильности отгадки имени писца, мы просмотрели хранящийся в Отделе рукописей РНБ машинописный каталог рукописей Кирилло-Белозерского монастыря и обнаружили три рукописи начала XVII в. (1604, 1610 и 1611 гг.), о которых сказано, что имя писца скрыто в сложной загадке, и две рукописи 1610 г., написанные писцом Христофором.

Четыре рукописи 1610—1611 гг., безусловно, написаны одной рукой; рукопись 1604 г. и рассмотренная выше рукопись из собрания Погодина 1615 г. несколько отличаются друг от друга и от рукописей 1610 и 1611 гг. Вместе с тем, принимая во внимание фактор времени, можно во всех шести рукописях видеть одну руку.

Все рукописи имеют однотипный колофон, в котором сообщается название книги, время и место ее написания, две из них (Кир.-Бел. 393/650 и Кир.-Бел. 396/653 — обе 1610 г.) содержат имя писца (Христофор), а в остальных трех (Кир.-Бел. 665/922, 1604 г.; Кир.-Бел. 392/649, 1610 г. и Кир.-Бел. 391/648, 1611 г.) после формулы самоуничтожения имя дается в зашифрованном виде.

2.1. РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 665/922, 1604 г.

В этой рукописи, содержащей стихирарь, на л. 3 об.—4 об. имя писца скрыто следующей загадкой:

**ИЩЕ ХОЩЕШИ ОУВѢДАТИ, ИМА ПИСАВШАГО КНИГЪ СІЮ, І СЕ ТИ
СКАЗЮ. ТРЕСЪГЪВАА СТОРИЦА. ПАТЕРОСЪГЪВНАА ДЕСАТЕРИЦА.
ЧЕТЫРЕ СЪГЪВЫ.³ ПАТЕРИЧНАА ЧЕТВЕРОДЕСАТНИЦА.
ЧЕТЫРЕДЕСАТ СЕДМИЦЪ, И ТРИ СЕДМИЦЫ БЕЗЪ ЕДИНАГО ЧИСЛА.**

³ Далее зачеркнуто киноварью четверосъгъваа.

л. 4 ПАТЕРОСЪГЪ||ВНАА СЕДМЕРИЦА. ѿЩЕ ЖЕ, ѿ. СЪМИ| СЪ СЪГЪВОЮ ПАТЕРИЦЕЮ. ѿ ПАКИ. СЕДМЕРИЦА СЪГОУВЫ ПАТЕРИЦЪ. И ДВАДЕСАТЬ ПАТЬ ЧЕТВЕРИЦЪ. ПО|СЛѢДНѢ СЛОВО, ѿРЪ. ОБДЕРЖИТ⁴ ЖЕ ИМА СІЕ, І СЛОВЪ. ѿ ПЕРВОЕ СЛОВО, | ЕМУ,⁴ СЪГОУВО СЪГЛАСЕТЪ. | В ЧИСЛѢ. А ДРУГОЕ СОГЛАСНО ИМЕНЕМЪ| ПОСЛѢДНЕМЪ. ШЕСТОЕ СЛОВЪ СОГЛАСНО ИМЕНЕМЪ, ОСМОМЪ. ЧЕТЫ|РѢ СЛОВА НЕСОГЛАСНЫ. ЗРИ ЖЕ СІЕ| РАЗУМНО. ПЕРВОЕ СЛОВО ИМѢЕТЪ| А ПИСМЕНИ. А ДРУГОЕ, И ТРЕТЬЕЕ, И ШЕСТОЕ, ѿ ОСМОЕ, [ѿ ДЕ] ѿ ДЕСАТОЕ, | ДЕРЖАТЬ ПО ТРИ ПИСМЕНИ. ЧЕТВЕ|РТОЕ ЖЕ, И СЕДМОЕ СЛОВЪ, ПО ПА|ТИ СЛОВЪ ДЕРЖА. А ЕЕ СЛОВЪ, С | ПИСМЕНЪ ИМѢЕТЪ. ИСПЫТАИ ЖЕ| РАЗУМНО. ѿ ОСАЖИ ПРИЛѢЖНО, ѿ О|БРАЩЕШИ ИСТИННО, ЧИСЛО ИМЕНИ|| СЕГО. ЧИСЛО ЕГО. ѿЦМИ.

л. 4 об.

Эта загадка очень простая: писец сообщает, как, произведя несложные арифметические операции, получить числа, соответствующие буквам его имени: $3 \times 2 \times 100 = 600$ (х), $5 \times 2 \times 10 = 100$ (р), $4 \times 2 = 8$ (и), $5 \times 40 = 200$ (с), $40 \times 7 + (3 \times 7 - 1) = 300$ (т), $5 \times 2 \times 7 = 70$ (о), $70 \times 7 + 2 \times 5 = 500$ (ф), $7 \times 2 \times 5 = 70$ (о), $25 \times 4 = 100$ (р), и добавляет, что последняя буква — ѿ, а всего в слове 10 букв. Кроме того, он дает еще 3 подсказки: 1) первое число-буква (х — 600) вдвое больше пятого (т — 300), вторая буква — такая же, как последняя (р; он не учитывает ѿ), а шестая — как восьмая (о); 2) он указывает, сколько букв содержится в названии каждой буквы: в названии первой — 4 буквы, второй, третьей, шестой, восьмой, девятой и десятой — по 3 буквы, четвертой и седьмой — по 5 букв, пятой — 6 букв; 3) и приводит общую сумму букв-чисел: 1948.

2.2. РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 392/649, 1610 г.

Рукопись содержит минею на июнь. Имя писца сообщается следующим образом (л. 322 об.—323):

ИЩЕ ЛИ ПОТРЕБѢ КТО, ѿ ИМА| СПИСАВШАГО КНИГЪ СІЮ ОУВѢДА. | ТЫ ЛЮБОМРІА РАЧИТЕЛЮ, И| СНАХОДИ⁵ В' СИЦЕВУХЪ ОБРАТѢ. | СТЬ⁶ ЖЕ| ТАКО |; ОСМЬДЕСАТЬ ПАТЬ СЕДМЕРИЦЪ. | С ПАТЕРИЦЕЮ. И ДЕСАТОПЛЕ|ТЕН'НАА ДЕСАТОРИЦА, СО ДВЕМА| АЛИМПІАДАМИ; И. К СЪГЪВЫ| ПАТЕРИЦЪ. С ТРЕГЪВНОЮ СТО|РИЦЕЮ, И СЪГЪВАА ПАТЕРИЦА| СЕДМИЦЪ. И О СЪМЕРИЦЪ, С КРА|ТОЮ. И ТРЕПЛЕТЕН'НАА СЪГЪ|ВАА ДЕСАТЕРИЦА С ПАТЕРИЦЕЮ| СЪГЪВОЮ. И ДВОКРАТНА, ПАТЕ||РИЦА ДЕСАТЕРИЦА.

л. 323

⁴ Текст приведен с учетом исправлений писца. В рукописи на данном месте читается слово четвертомъ, которое помечено знаками «псилъ», на левом поле вписано исправление — емъ.

⁵ Так в рукописи.

⁶ Так в рукописи. Пропущена первая киноварная буква?

Имѣетъ. | има се. и писмѣ. книжныхъ. | И пѣ ѿ нихъ, имѣю,
 по г. слогни; | а два, по, е. Прочла. ово, мнее. | ово ващши.
 Обдержитъ же | има се: имѣе домъ на пяти | столпѣ. В
 немъ же живѣтъ. | три гжи. Ѹ нихъ же служатъ | е рабовъ
 вѣрнеиши паче всѣхъ. | над ними црствуетъ црь. | имѣа оу
 себѣ правители, | аци;

Эта загадка тоже несложная, хотя в ней содержатся небольшие неточности. Совершив требуемые арифметические действия, получаем значения чисел-букв: $85 \times 7 + 5 = 600$ (х), $10 \times 10 = 100$ (р), $2 \times 4 = 8$ (и), $20 \times 2 \times 5 = 200$ (с), $3 \times 100 = 300$ (т), $2 \times 5 \times 7 = 70$ (о), $70 \times 7 + 2$ (здесь, видимо, писец ошибся: должно бы быть 2×5) (ф), $3 \times 2 \times 10 + 5 \times 2 = 70$ (о), $2 \times 5 \times 10 = 100$ (р). Дальше писец говорит, что имя содержит 8 букв: возможно, он имеет в виду только неповторяющиеся буквы, а может быть, он написал и вместо і. Затем он, как и в предыдущих случаях, сообщает число букв в названиях букв имени: 5 названий букв содержат по 3 буквы (писец не учитывает ѣ?), два — по 5, а остальные — либо меньше (х), либо больше (т). В заключение он дает образное описание своего имени: это дом на пяти столпах (5 согласных), в нем живут 3 госпожи (гласные), у которых служат 5 рабов (согласные), а над всеми царствует царь (это общепринятое название буквы ѣ?), и сообщает сумму букв-чисел, составляющих его имя, — 1948.

2.3. РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 391/648, 1611 г.

Рукопись содержит mineю на июль. Имя писца описывается на л. 311—311 об. уже более сложной загадкой, которая очевидным образом предвосхищает загадку в Пог. 734:

Имѣетъ има сіе в себѣ і, основаніи; | первое основаніе
 стоитъ, на, д, столпѣ; | второе основаніе стой на трѣ
 столпахъ. | третіе такѡ. Четвертое основаніе стоитъ, на
 пяти столпѣ; Пятое стоитъ | на шести столпѣ; шестое
 стоитъ, на, г | столпѣ. Седьмое стой, на пяти столпѣ; |
 Осмое, и девѣтое, и десѣтое основанія, | стоѣ на девѣти
 столпѣ; сѣ⁸. ли столповъ. В тѣ же основанія вѣдѣла
 великы каменей. треплетеннаѣ, о сѣмериць. | и
 четвероплетеннаѣ десѣтерица | десѣтериць. и сѣгѣва
 пѣтерица сѣмѣ. | и сѣгѣваѣ четверица. Сѣ же зданія. | л. 311 об.
 созидаша нѣкоемѡ црю. вѣрнеишаѣ его || пѣтъ
 приставниковъ. дѣлатели же | вахѡ оу зданія оногѡ,
 сторичнаѣ десѣтерица десѣтериць. | и сторичнаѣ пѣтерица
 пѣтериць. | и дѣ сѣмицы; | Предасть же црь красное то
 основаніе, | четыре свой црца в наслѣдіе:—

⁷ Ср.: Сперанский М. Н. Тайнопись в югославянских и русских памятниках письма. Л., 1929. С. 114.

В тексте этой загадки многое очевидно: 10 оснований — 10 букв имени; столпы, на которых стоит каждое основание — буквы в названиях букв имени (всего 38 столпов); если сложим «великие камни», вделанные в основания: $3 \times 70 \times 7 + 4 \times 10 \times 10 + 2 \times 5 \times 7 + 2 \times 4$, получим 1948 — сумму букв-чисел имени. Царь — это Ъ, пять приставников — согласные. Требуется объяснить число цариц: в то время как в Кир.-Бел. 392/649 три госпожи, в этой рукописи и в Пог. 734 — 4 царицы. Возможно, писец получил это число, вычтя из 10 (общее число букв) $1 + 5$ (Ъ и 5 согласных), не приняв во внимание тот факт, что в слове — 5 разных согласных, а всего согласных 6.

Непонятно, что имеется в виду под «делателями» здания: число получается очень большое: $100 \times 10 \times 10 + 100 \times 5 \times 5 + 64 \times 7 = 10\,000 + 2500 + 448 = 12\,948$. Оно заканчивается на 948, и это наводит на мысль, что писец хотел получить 1948, но ошибся, т. е. вместо «сторицная десятерица и сторицная пятерица» (что дало бы 1500) нечаянно написал «сторицная десятерица десятериц и сторицная пятерица пятериц».

3. Писец Христофор

Во всех шести рассмотренных нами рукописях имя писца — Христофор. Можно ли считать, что это одно и то же лицо?

Среди четырех загадок нет двух одинаковых, но при этом они демонстрируют ряд общих черт и последовательное развитие от 1604 к 1615 г.

В самой ранней загадке (1604 г.) мы видим простую счетную тайнопись, записанную словами. Она снабжена тремя подсказками; в частности, указано, сколько букв содержится в названии каждой буквы и какова общая сумма букв-чисел (1948).

Вторая загадка (1610 г.) тоже представляет собой простую счетную тайнопись, записанную словами (отметим, что Христофор не повторяется: он разлагает буквы-числа на слагаемые другим способом), в ней те же две вышеназванные подсказки, а также указано число букв в имени. В этой загадке первый раз проявляется стремление Христофора придать холодному миру чисел ореол поэтичности: говоря о гласных и согласных, он прибегает к метафоре, используя образ дома на столпах, в котором живут царь, госпожи и рабы.

В третьей загадке (1611 г.) Христофор отказывается от указания числового значения букв своего имени, ограничиваясь только подсказками — теми же, что и в предыдущих загадках: мы видим развитие идеи дома на столпах. Взятая сама по себе — это самая трудная загадка из четырех: известно только число букв (10), сумма обозначаемых ими чисел (1948), число букв в названии каждой буквы и число согласных и гласных (с ошибкой).

В четвертой загадке (1615 г.) Христофор, как кажется, дал полную волю фантазии: его имя — целый город, окруженный стенами с увенчанными куполами башнями, прорезанный улицами, переулками и тупиками, населенный царицами, боярами и дворянами, охраняемый копейщиками и суличниками. По сравнению с третьей загадкой писец добавил две существенные подсказки:

⁸ Перед словом оставлено пустое место: для киноварного «в»?

название камня, из которого сложены стены города, — *хрисолиф* — и перечень согласных *хфтр*, что, собственно, и позволило ее разгадать. Эта загадка — миниатюрный шедевр: она красиво и сложно изложена, она будит воображение и порождает азарт, и, что главное, — она решаема!

Нам кажется, можно смело утверждать, что автор всех четырех загадок — один и тот же «многогрешный клирик» Христофор.

В одной из рукописей, содержащих переписные книги Кирилло-Белозерского монастыря (Кир.-Бел. 72/1311, 1601—1608 гг.), на л. 508 есть следующая запись:

р̄г̄і м̄ца д̄ѣр̄а книгохранит̄ѣ стар̄ѣ| илыа сказа̄ канач̄ѣю
ч̄ѣнц̄ ѳ̄уст̄аю| даны были п̄самы д̄вы в̄ под̄ѣ в̄ затыки|
крылошанин̄ ѳ̄ристор̄ ѳ̄ник̄| пиминѳ̄ и т̄ѳ̄
крылошанӣ ѳ̄ристор̄ѳ̄ т̄ѳ̄ п̄самы в̄ под̄ѣ потер̄а

запись, относящаяся к 1605 г.:

Конечно, неизвестно, относится ли эта запись к писцу рассмотренных рукописей, или это простое совпадение имени и звания (клирик, клирошанин-причетник), но такая рассеянность кажется естественной для поэтической натуры, каковой несомненно является Христофор — сочинитель загадок.

В Сводном синодике, составленном Н. К. Никольским,⁹ на с. 30 и 33, дважды, встречается имя Христофор: первый — «Чюдовской», — как следует из приписки, умер между 1615 и 1617 гг., второй — после 1627 г.

Это все, что нам пока известно о писце Христофоре, которым между 1604 и 1615 гг. написаны 6 рукописей из собрания РНБ.

⁹ *Никольский Н. К.* Кирилло-Белозерский монастырь и его устройство. СПб., 1897. Прил. 5.